

NL - toluen 50/a (81 01 701) Dräger-Tube®

WAARSCHUWING

De inhoud van het buisje is toxisch en bijtend, niet inslikken, contact met de huid en ogen vermijden. Voorzichtig bij het openen, er kunnen glassplinters wegspringen.

1 Toepassingsgebied/omgevingscondities

Bepaling van toluen in lucht en technische gassen.

Meetbereik	: 50 tot 400 ppm
Aantal pompstagen (n)	: 5
Duur van de meting	: ca. 90 sec.
Standaardafwijking	: ± 10 tot 15 %
Kleuromslag	: wit → bruin
Temperatuur	: 0 °C tot 30 °C

Vochtigheid: 5 tot 12 mg/l (komt overeen met 50% r.v. bij 26 °C)
Correctiefactor: F = 1013/werkelijke luchtdruk (hPa)

2 Reactieprincipe

Toluene + I₂O₅ + H₂SO₄ → I₂

3 Voorwaarden

De werking van de buisjes en die van de buisjespomp zijn op elkaar afgestemd. Het gebruik van andere pompen kan de correcte werking van de buisjes in gevaar brengen. **Gebruiksaanwijzing van de pomp (lektest) opvolgen.** De gemeten waarde geldt slechts voor plaats en tijdstip van de meting.

4 Meting uitvoeren en beoordelen

WAARSCHUWING

Alle uiteinden van de buisjes moeten worden afgebroken, anders is een meting niet mogelijk. Tijdens het plaatsen van het buisje moet de pijl naar de pomp wijzen.

1. Breek beide uiteinden van het buisje af in de Dräger-buisjesopener.
2. Plaats het buisje stevig in de pomp. De pijl moet naar de pomp wijzen.
3. Zuig een lucht- of gasmonster door het buisje.
4. Lees direct de totale lengte van de verkleuring af.
5. Vermenigvuldig de waarde met de factor F voor de luchtdrukcorrectie.
6. Houd rekening met eventuele kruisgevoeligheden.
7. Spoel de pomp na gebruik met lucht.

5 Kruisgevoeligheden

Xylenen worden ook aangetoond, echter met een lagere gevoeligheid.

Benzene kleurt de totale indicatielaag diffuus geel.
Benzine-koolwaterstoffen kleuren de totale indicatielaag diffuus roodachtig-bruin.

Methanol, ethanol, aceton en ethylacetaat storen binnen het bereik van hun AGW-waarden de indicatie niet.

6 Verdere informatie

Op de verpakkingsbanderol staan het bestelnummer, gebruiksdatum, de opslagtemperatuur en het serienummer vermeld. Geef bij eventuele vragen het serienummer op.

7 Update Dräger X-act 5000

Voor gebruik van de barcodefunctie van de automatische buisjespomp Dräger X-act 5000 moet eventueel de buisjesdatabase van de Dräger X-act 5000 worden geactualiseerd. Volg daarvoor de aanwijzingen op www.draeger.com/software_xact.

AANWIJZING

Na het verstrijken van de gebruiksdatum het buisje niet meer gebruiken. Buisjes conform de lokale richtlijnen afvoeren of in de verpakking retourneren. Buiten het bereik van onbevoegden opslaan.

DA - Toluene 50/a (81 01 701) Dräger-Tube®

ADVARSEL

Rørindholdet har toksiske/ætsende egenskaber, må ikke indtages, undgå hud- og øjenkontakt. Vær forsigtig ved åbning, da der kan springe glassplinter af.

1 Anvendelsesområde/omgivelsesbetingelser

Bestemmelse af toluen i luft og tekniske gasser.

Måleområde	: 50 til 400 ppm
Pumpeslag (n)	: 5
Målingens varighed	: ca. 90 sek.
Standardafvigelse	: ± 10 til 15 %
Farveomslag	: hvid → brun
Temperatur	: 0 °C til 30 °C

Luffugtighed: 5 til 12 mg/L (svarende til 50 % RH ved 26 °C)
Korrekturfaktor: F = 1013/faktisk lufttryk (hPa)

2 Reaktionsprincip

Toluene + I₂O₅ + H₂SO₄ → I₂

3 Forudsætninger

Rørens og rørpumpens funktionsmåde er tilpasset til hinanden. Brug af andre pomper kan hæmme rørens korrekte funktion. **Følg brugsanvisningen til pumpen (tæthedstest!).** Måleværdien gælder kun for målingssted og tidspunkt.

4 Udførelse og aflæsning af måling

ADVARSEL

Begge rørets spidser skal være knækket af, ellers er en måling ikke mulig. Når røret indsættes, skal pilen pege hen mod pumpen.

1. Knæk begge rørets ydre spidser af vha. rørbøneren.
2. Sæt røret ind i pumpen, så det slutter tæt. Pilen skal pege mod pumpen.
3. Sug luft- eller gasprøven gennem røret.
4. Aflæs straks den samlede farvningslængde.
5. Multipliser værdien med korrektionsfaktoren til lufttrykket.
6. Bemærk eventuelle krydsfølsomheder.
7. Skyl pumpen med luft efter brug.

5 Krydsfølsomheder

Xylen bliver ligeledes påvist, dog med lavere følsomhed. Benzen farver hele visningslaget diffust gult.
Benzen-carbonhydrid farver hele visningslaget diffust rødbrunt.
Methanol, ethanol, aceton og ethylacetaat forstyrrer ikke visningen i grænseværdiområdet.

6 Yderligere informationer

På emballageblanderol står bestillingsnummer, forbrugsdato, lagertemperatur og serienummer. Ved forespørgsler skal serienummeret angives.

7 Opdatering af Dräger X-act 5000

For at kunne bruge strekkodefunktionen i den automatiske rørpumpe Dräger X-act 5000 kan det være nødvendigt at opdatere Dräger X-act 5000-rørdatabasen. Til dette skal anvisningerne under www.draeger.com/software_xact følges.

BEMÆRK

Røret må ikke anvendes efter udløb af anvendelsesdatoen. Røret skal bortskaffes i henhold til de nationale forskrifter eller returneres i emballagen. Skal opbevares utilgængeligt for uvedkommende.

IT - Toluene 50/a (81 01 701) Dräger-Tube®

AVVERTENZA

Il contenuto delle fiale ha proprietà tossiche e corrosive, non inghiottirlo, evitare qualsiasi contatto con la pelle e gli occhi. Fare attenzione nell'aprire le fiale, potrebbero saltare dei frammenti di vetro.

1 Campo di applicazione/condizioni ambientali

Determinazione del toluene nell'aria e nei gas tecnici.

Campo di misura	: da 50 a 400 ppm
Numero di pomate (n)	: 5
Durata della misurazione	: ca. 90 sec.
Variazione standard	: da ± 10 fino al 15 %
Viraggio di colore	: bianco → marrone
Temperatura	: da 0 a 30 °C
Umidità: da 5 a 12 mg/L (corrisp. 50% di UR a 26 °C)	
Fattore di correzione: F = 1013/pressione atmosferica effettiva (hPa)	

2 Principio di reazione

Toluene + I₂O₅ + H₂SO₄ → I₂

3 Requisiti

La modalità di funzionamento delle fiale e della pompa per fiale ne consente l'utilizzo congiunto. L'impiego di altri tipi di pompe può compromettere il corretto funzionamento delle fiale. **Osservare le istruzioni per l'uso della pompa (test di tenuta!).** Il valore di misurazione vale solo per il luogo ed il momento in cui è svolta la misurazione.

4 Realizzazione e analisi della misurazione

AVVERTENZA

Bisogna rompere tutte le punte delle fiale, altrimenti non è possibile effettuare una misurazione. Nel sistemare la fiala, la freccia deve essere rivolta verso la pompa.

1. Rompere entrambe le punte esterne della fiala nell'aprirfiale.
2. Fissare bene la fiala nella pompa. La freccia è rivolta verso la pompa.
3. Aspirare il campione di aria o gas attraverso la fiala.
4. Rilevare subito la lunghezza totale del tratto del viraggio.
5. Moltiplicare il valore per il fattore di correzione per la pressione atmosferica.
6. Fare attenzione a eventuali effetti di sensibilità trasversale.
7. Spurgare con aria la pompa dopo averla utilizzata.

5 Effetti di sensibilità trasversale

Gli xiloli vengono sì indicati, ma con una sensibilità ridotta. Il benzolo colora in modo diffuso di giallo l'intero strato indicatore.

Gli idrocarburi/benzina colorano in modo diffuso di rosso-marrone l'intero strato indicatore.

Il metanolo, l'etanolo, l'acetone e l'acetato di etile non interferiscono con l'indicazione nell'intervallo dei valori limite.

6 Informazioni aggiuntive

Sulla fascetta della confezione si trovano il codice dell'articolo, la data di scadenza, la temperatura di conservazione e il numero di serie. Per qualsiasi domanda, indicare il numero di serie.

7 Aggiornamento di Dräger X-act 5000

Per impiegare la funzione dei codici a barre della pompa automatica per fiale Dräger X-act 5000, occorre aggiornare eventualmente la banca dati delle fiale di Dräger X-act 5000. Seguire inoltre le istruzioni indicate in www.draeger.com/software_xact.

NOTA

Non utilizzare la fiala, una volta trascorsa la data di scadenza. Smaltire le fiale in conformità alle direttive locali o rispedirle al produttore nella loro confezione.

Conservare in un luogo sicuro non accessibile a persone non autorizzate.

RU - Тoluен 50/a (81 01 701) Dräger-Tube®

ОСТОРОЖНО

Содержимое индикаторной трубки токсично/агрессивно. Не принимайте внутрь, исключите контакт с кожей и глазами. Открывайте осторожно - возможно образование осколков стекла.

1 Область использования/условия окружающей среды

Определение содержания толуола в воздухе и технических газах.

Диапазон измерения	: 50 - 400 ppm
Число качков (n)	: 5
Время измерения	: прил. 90 с
Стандартное отклонение	: ± 10 - 15 %
Изменение цвета	: белый → коричневый
Температура	: 0 °C ... 30 °C
Влажность: 5 - 12 мг/л (соотв. 50 % отн. влажн. при 26 °C)	
Поправочный коэффициент: F = 1013/факт. атм. давление (гПа)	

2 Принцип реакции

Толуол + I₂O₅ + H₂SO₄ → I₂

3 Условия

Принципы действия индикаторных трубок и насоса для трубок согласованы между собой. При использовании других насосов надлежащее функционирование трубок не гарантируется. **Соблюдайте руководство по эксплуатации насоса (проверяйте герметичность!).** Измеряемое значение действительно только для данного места и времени измерения.

4 Измерение и оценка результатов

ОСТОРОЖНО

Должны быть вскрыты оба конца трубки, иначе измерение невозможно! При применении трубки стрелка должна указывать на насос.

1. Вскройте оба конца трубки с помощью открывателя трубок.
2. Плотно вставьте трубку в насос. Стрелка должна указывать на насос.
3. Прокчайте пробу воздуха или газа через трубку.
4. Немедленно считайте всю длину окраски.
5. Умножьте значение на поправочный коэффициент для атмосферного давления.
6. Учитывайте возможную перекрестную чувствительность.
7. После измерения прокачайте насос чистым воздухом.

5 Перекрестная чувствительность

Ксилол также измеряется, но с меньшей чувствительностью. Бензол приводит к желтой диффузной окраске всего индикаторного слоя.

Углеводороды нефти приводят к красновато-коричневой диффузной окраске всего индикаторного слоя.
Метанол, этанол, ацетон и этилацетат в пределах ПДК не влияют на результаты измерения.

6 Дополнительная информация

На бандероль упаковки нанесены номер заказа, срок годности, температура хранения и серийный номер. При запросах указывайте серийный номер.

7 Обновление Dräger X-act 5000

Для использования функции считывания штрих-кода в автоматическом насосе для трубок Dräger X-act 5000 может потребоваться обновить базу данных по трубкам Dräger X-act 5000. Для этого ознакомьтесь с указаниями в разделе www.draeger.com/software_xact в Интернет.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не использовать трубку после истечения срока годности. Утилизацию индикаторных трубок производить в соответствии с местными нормативными документами или возвращать их в упаковку. Хранить в недоступном для посторонних месте.

Dräger

